

Die unterzeichnete königliche Regierung bescheinigt hierdurch, dass dem
Johann Friedrich Müller
geboren den 1sten Juni 1826
aus Allenbach, Kreis Bernkastel
von Gewerbe Ackerer
auf sein Ersuchen und Behufs der Auswanderung nach
Nord Amerika
mit seiner Ehefrau Maria Caroline Theis, 25 Jahre alt
und folgenden minderjährigen Kindern
Friedrich Müller, geboren den 9. April 1850
Carl Müller, geboren den 5. November 1852
die Entlassung aus dem Preußischen Untertanen-Verbande bewilligt worden ist.

Diese Entlassungs-Urkunde bewirkt jedoch nur für die darin ausdrücklich genannten Personen mit dem Zeitpunkte der Aus-
händigung den Verlust der Eigenschaft als preußischer Untertan,
erlischt jedoch, wenn nicht binnen drei Monaten von der
Auswanderungs-Erlaubnis Gebrauch gemacht ist.

Trier, den 20ten September 1854

Königlich preußische Regierung, Abteilung des Inneren

Entlassungs-Urkunde

für den

Johann Friedrich Müller aus
Allenbach, Kreis Bernkastel

Stempel – 15 Sgr

The undersigned Royal Administration confirms in writing that for
Johann Friedrich Müller, born July 1, 1826 from Allenbach, District of Bernkastel,
profession ploughman (or farm labourer) on his request of emigration to North
America with his wife ... 25 years old and the following children under age ... the
discharge from the Prussian vassal alliance has been granted. This discharge
document causes only for the explicit in it mentioned persons the loss of the
property of the Prussian vassal alliance at the point of time of the hand out. It
expires however if the emigration permission is not used within 3 month.

Top: is transliteration of a travel document from old into modern German script.
Bottom: translation into English. Many thanks to Viola and Thomas Wichert for this
transliteration and translation. 2 April 2005, corrected 15 September 2007.